

**BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

14 februari 2008

WETSVOORSTEL**tot wijziging van de wet van 21 maart 2007
tot regeling van de plaatsing en het gebruik
van bewakingscamera's.**(ingediend door de heer Ludwig Vandenhove)
_____**CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE**

14 février 2008

PROPOSITION DE LOI**modifiant la loi du 21 mars 2007 réglant
l'installation et l'utilisation de caméras de
surveillance**(déposée par M. Ludwig Vandenhove)
_____**SAMENVATTING**
_____*Dit wetsvoorstel wil een aantal technische verbeteringen aanbrengen aan de camerawet.***RÉSUMÉ**
_____*La présente proposition de loi vise à apporter une série de corrections techniques à la loi sur les caméras de surveillance.*

cdH	:	centre démocrate Humaniste	
CD&V-N-VA	:	Christen-Democratisch en Vlaams/Nieuw-Vlaamse Alliantie	
Ecolo-Groen!	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
FN	:	Front National	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MR	:	Mouvement Réformateur	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
PS	:	Parti Socialiste	
sp.a - spirit	:	Socialistische partij anders - sociaal, progressief, internationaal, regionalistisch, integraal-democratisch, toekomstgericht.	
VB	:	Vlaams Belang	

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :		Abréviations dans la numérotation des publications :	
DOC 52 0000/000 :	Parlementair document van de 52 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer	DOC 52 0000/000 :	Document parlementaire de la 52 ^{ème} législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden	QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)	CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)	CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)	CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Plenum	PLEN :	Séance plénière
COM :	Commissievergadering	COM :	Réunion de commission
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)	MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers	Publications officielles éditées par la Chambre des représentants
Bestellingen :	Commandes :
Natieplein 2	Place de la Nation 2
1008 Brussel	1008 Bruxelles
Tel. : 02/ 549 81 60	Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74	Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be	www.laChambre.be
e-mail : publicaties@deKamer.be	e-mail : publications@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's is mede onder onze impuls tijdens de vorige legislatuur na lange en uitvoerige discussies tot stand gekomen. Wij blijven uitdrukkelijk staan achter zowel de noodzaak aan deze wetgeving als achter de krachtlijnen ervan.

Dat neemt evenwel niet weg dat vandaag duidelijk is dat de wet een aantal onvolkomenheden heeft.

Het probleem dat de bewakings- en toezichtsoverdrachten van de politie met behulp van camera's ingevolge de strikte uitzonderingsregel van artikel 3 van de wet, onder de toepassing van de camerawet valt, met alle problemen van dien, kan opgelost worden door een aanvulling van de wet op het politieambt. Daartoe hebben wij het wetsvoorstel houdende aanvulling van artikel 44/1 van de wet van 5 augustus 1992 op het politieambt met het oog op camerabewaking door de politiediensten, neergelegd.

Daarnaast bevat de wet een aantal onduidelijkheden en praktische knelpunten die wij met dit wetsvoorstel willen aanpakken. Het betreft een aantal eerder technische bedenkingen, die naar onze mening evenwel meer duidelijkheid kunnen scheppen en (juridische) discussies kunnen voorkomen.

Wij lichten deze naar onze mening technische correcties, die niets willen afdoen aan de filosofie van de camerawet, toe in de artikelsgewijze bespreking.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2

Dit artikel verduidelijkt wat dient verstaan te worden onder een vast of mobiel observatiesysteem, teneinde discussies daaromtrent te voorkomen.

Ondanks de vele adviezen die m.b.t. deze wet zijn gegeven, wordt er blijkbaar geen aandacht geschonken aan het onderscheid tussen mobiel en vast.

Wat is de definitie van «mobiel»? Is dit een verplaatsbare of een beweegbare camera? Is dit een niet-verplaatsbare, maar beweegbare camera of een

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance a vu le jour au cours de la législature précédente, en partie sous notre impulsion et au terme de longs débats. Nous continuons à défendre expressément tant la nécessité de cette législation que ses lignes directrices.

Il n'en reste pas moins qu'il apparaît aujourd'hui clairement que la loi présente une série d'imperfections.

Le fait que les missions de surveillance et de contrôle de la police effectuées à l'aide de caméras relèvent du champ d'application de la loi sur les caméras de surveillance en vertu de l'exception stricte inscrite à l'article 3 de la loi, avec tous les problèmes qui s'ensuivent, peut être résolu en complétant la loi sur la fonction de police. Nous avons déposé, à cet effet, une proposition de loi complétant l'article 44/1 de la loi du 5 août 1992 sur la fonction de police en ce qui concerne la surveillance par caméra effectuée par les services de police.

La loi contient en outre une série d'imprécisions et de points dont l'application pose problème. La présente proposition de loi vise à remédier à ces imperfections. Il s'agit d'une série de considérations d'ordre plutôt technique, qui peuvent néanmoins, selon nous, clarifier les choses et éviter les discussions (juridiques).

Ces corrections, que nous qualifions de techniques et qui n'ôtent rien à la philosophie de la loi sur les caméras de surveillance, sont expliquées dans le commentaire des articles.

DISCUSSION DES ARTICLES

Art. 2

Cet article précise ce qu'il y a lieu d'entendre par «système d'observation fixe ou mobile», afin d'éviter les discussions autour de cette question.

En dépit des nombreux avis dont cette loi a fait l'objet, on n'accorde manifestement aucune attention à la distinction entre mobile et fixe.

Quelle est la définition de «mobile»? S'agit-il d'une caméra transportable ou orientable? S'agit-il d'une caméra non transportable, mais orientable, ou d'une

niet-beweegbare, maar verplaatsbare camera of een verplaatsbare én een beweegbare camera?

Daarenboven wordt er geen onderscheid gemaakt tussen of belang gehecht aan camera's waarvan de plaats die gefilmd wordt, al dan niet gewijzigd kan worden. Wat met de criteria die de aangifte moeten vergezellen; schets van de gefilmde zone?

Art. 3

Dit artikel brengt een resem verbeteringen aan in artikel 5 van de camerawet.

a. (en b.): de voorgestelde wijzigingen komen aan twee doelstellingen tegemoet. In de eerste plaats kan er van uitgegaan worden dat niet elke korpschef afdoende (technische) affiniteit heeft met de vereiste doelmatigheidsanalyse. Vandaar dat wij voorstellen dat terzake een leidraad bij koninklijk besluit wordt vastgelegd.

b. Voor de besloten plaatsen (zowel toegankelijk als niet toegankelijk voor het publiek) – werd bepaald dat het overzenden van het formulier «als bevestiging geldt dat het gebruik van het observatiesysteem in overeenstemming is met de in de wet van 8 december 1992 bepaalde beginselen». Voor wat de niet-besloten plaatsen betreft, wordt van bovenvermelde modaliteit afgeweken en wordt de verantwoordelijkheid bij de korpschef gelegd. M.a.w. bij de niet-besloten plaatsen moet deze overeenstemming blijken uit een controle ter plaatse door de korpschef.

De vraag stelt zich welke nuttige redenen zich plots opdringen om hier af te wijken van het principe (in art. 6 en 7) dat het overzenden van het formulier geldt als bevestiging dat het observatiesysteem in overeenstemming is met de wet van 8 december 1992.

Bovendien vereist de wet dat het advies van de Korpschef gegeven wordt vóór het observatiesysteem wordt geplaatst. M.a.w. de plaatsing moet gecontroleerd worden voordat de camera's worden geplaatst!?

Teneinde eenvormige procedures en duidelijkheid te behouden is ons voorstel dan ook de procedure in artikel 5 gelijkvormig aan deze in de volgende artikelen te maken.

caméra non orientable mais transportable, voire d'une caméra à la fois transportable et orientable?

On n'accorde en outre aucune importance à la possibilité éventuelle de modifier le lieu filmé par les caméras et aucune distinction n'est établie à cet égard. Qu'en est-il des critères dont la déclaration doit être assortie et du croquis de la zone filmée?

Art. 3

Cet article apporte une série de corrections à l'article 5 de la loi sur les caméras de surveillance.

a. (et b.): Les modifications proposées répondent à deux objectifs. En premier lieu, on peut considérer que les chefs de corps n'ont pas tous un bagage (technique) suffisant pour réaliser l'étude d'efficience requise. C'est pourquoi nous proposons que le contenu de cette étude soit fixé par arrêté royal.

b. Pour les lieux fermés (tant les lieux accessibles au public que les lieux non accessibles au public) – il a été prévu que «la transmission du formulaire atteste que l'utilisation du système d'observation est conforme aux principes définis dans la loi du 8 décembre 1992». En ce qui concerne les lieux ouverts, il est dérogé à la modalité susmentionnée et la responsabilité est confiée au chef de corps. En d'autres termes, pour les lieux ouverts, cette conformité doit ressortir d'un contrôle effectué sur place par le chef de corps. La question se pose de savoir quels motifs valables justifient soudainement qu'il soit dérogé au principe défini (aux articles 6 et 7) selon lequel le formulaire atteste que le système d'observation est conforme à la loi du 8 décembre 1992.

De plus, la loi exige que l'avis du chef de corps soit recueilli avant que le système d'observation soit installé.

En d'autres termes, l'installation doit être contrôlée avant que les caméras soient installées.

Dans un souci de clarté et pour préserver l'uniformité des procédures, nous proposons dès lors de mettre la procédure prévue à l'article 5 en conformité avec la procédure prévue aux articles suivants.

c. Komt tegemoet aan twee bedenkingen, met name:

– «Niet specifiek» getuigt van een tendentieuze ingesteldheid van de wetgever m.b.t. de bescherming van de rechten van de burger. Hier moet de wet «specifieker» zijn.

Het ontbreken van een afgelijnde definitie, biedt aan een verantwoordelijke voor de verwerking de mogelijkheid, zijn camera(s) zodanig op te stellen dat de ingang van bvb. een bordeel «niet specifiek» maar niettemin duidelijk wordt gefilmd. De ingang van het bordeel bevindt zich bvb. onderaan links in de gezichtshoek van de camera. Door na te laten dit verder te definiëren of door deze situatie te vermijden, wordt een opportuniteit gecreëerd voor grenzeloze discussies.

Zonder dat de ingang «niet specifiek» het (centrale) onderwerp vormt van het filmbeeld, wordt de camera heimelijk gebruikt om «specifiek» de ingang van het bordeel te kunnen filmen. Hoewel het heimelijk gebruik door de wet wordt verboden, creëert de wet als het ware zelf de interpretatieruimte om het verbod te omzeilen.

Daarom stellen wij voor om het woord 'specifiek' te schrappen (ook in de artikelen 6, § 2 en 7, § 2).

– Artikel 2.5° geeft als definitie voor «verantwoordelijke voor de verwerking»: de natuurlijke of de rechtspersoon, de feitelijke vereniging of het openbaar bestuur die alleen of samen met anderen het doel en de middelen voor de verwerking van persoonsgegevens bepaalt.

Er is dus enkel een verantwoordelijke indien er sprake is van de verwerking van persoonsgegevens ingevolge camerabewaking. Maar: niet alle plaatsen zijn uitgerust met camerabewaking, m.a.w. er is niet voor elke plaats een verantwoordelijke voor de verwerking. Het is bijgevolg verkeerd te veronderstellen dat steeds de toestemming van de verantwoordelijke voor de verwerking kan worden verkregen.

Bovendien biedt het woordgebruik «expliciet» geen formeel karakter aan deze voorwaarde. Expliciet betekent «nadrukkelijk» maar kan, bij gebrek aan een duidelijke omschrijving in de wet, perfect ook middels een mondeling akkoord. Echter, dit laat geen verificatie achteraf toe waardoor opnieuw een discussiepunt wordt gecreëerd.

d. Het ingrijpen wordt hier nadrukkelijk afgelijnd tot de bevoegdheid van de politiediensten. Quid de bevoegdheid van de agenten van politie, de gemeenschapswachten-vaststellers, de stadswachten. De gemeenschapswachten-vaststellers hebben de bevoegd-

c. Répond aux deux objections suivantes:

– «Pas spécifiquement» témoigne d'une attitude tendancieuse du législateur à l'égard de la protection des droits du citoyen. En l'occurrence, la loi doit être «plus spécifique».

L'absence de définition précise permet à un responsable du traitement de placer sa (ou ses) caméra(s) de telle sorte qu'elle(s) filme(nt) l'entrée d'un bordel, par exemple, de manière certes «non spécifique» mais clairement. L'entrée du bordel se trouve par exemple dans le coin inférieur gauche du champ de vision de la caméra. En négligeant de définir plus précisément cet aspect ou en éludant cette situation, l'on ouvre la porte à d'interminables discussions.

Sans que l'entrée représente «non spécifiquement» l'objet (central) de l'image filmée, la caméra est subrepticement utilisée pour filmer «spécifiquement» l'entrée du bordel. Bien que l'utilisation clandestine soit interdite par la loi, celle-ci crée en quelque sorte elle-même la marge d'interprétation qui permet de contourner l'interdiction.

Nous proposons par conséquent de biffer le mot «spécifiquement» (ainsi qu'aux articles 6, § 2 et 7, § 2).

– L'article 2.5° définit le «responsable du traitement» comme suit: personne physique ou morale, l'association de fait ou l'administration publique qui, seule ou conjointement avec d'autres, détermine les finalités et les moyens du traitement de données à caractère personnel.

Il n'y a donc de responsable que s'il est question de traitement de données à caractère personnel après la vidéosurveillance. Or, tous les lieux ne sont pas équipés de caméras de surveillance. En d'autres termes, il n'y a pas, pour chaque lieu, un responsable du traitement. Il est par conséquent erroné de supposer que l'on peut toujours obtenir l'accord du responsable du traitement.

En outre, l'utilisation du mot «exprès» ne confère aucun caractère formel à cette condition. «Exprès» signifie «explicite» mais si la loi ne prévoit pas de définition claire, un accord oral peut tout à fait suffire. Aucune vérification ne sera toutefois possible a posteriori, ce qui crée un nouveau point de discussion.

d. L'intervention est ici expressément définie en tant que compétence des services de police. Qu'en est-il de la compétence des agents de police, des gardiens de la paix-constatateurs, des agents de prévention et de sécurité? Les gardiens de la paix-constatateurs sont habilités

heid om inbreuken vast te stellen op de gemeentelijke reglementen en verordeningen in het kader van artikel 119bis, § 6 van de nieuwe gemeentewet. De stadswachten hebben de bevoegdheid om vaststellingen te doen van overtredingen die het voorwerp van administratieve sancties kunnen uitmaken. De agenten van politie hebben de bevoegdheid om toe te zien op de naleving van gemeentelijke politieverordeningen en binnen o.a. deze bevoegdheid kunnen zij de identiteit controleren van iedere persoon die een misdrijf heeft begaan. De agenten van politie worden hier vermeld omdat ze niet automatisch worden geplaatst onder de diensten van een politiekorps die «ingrijpen» of interveniëren.

Naar analogie van 'de verlichting en de vereenvoudiging van sommige administratieve taken van de lokale politie', kunnen ook bepaalde interventieopdrachten worden toevertrouwd aan de bevoegde personen hierboven opgesomd.

Tevens wordt eenvormigheid met de definities inzake het doel van het inzetten van bewakingscamera's nagestreefd.

Het artikel 5 § 4 hanteert een onderling afwijkende finaliteit m.b.t. het bekijken van beelden en het opnemen van beelden. Wanneer deze criteria gelezen worden in relatie tot de definitie van een bewakingscamera (art. 2), vertoont deze discrepantie zelfs een bepaalde achteloosheid. Een onaanvaardbaar gegeven in een wet die zich direct situeert in het domein van de rechtsbescherming van de burger.

camera	- misdrijven tegen personen en goederen
(doel – art. 2)	- overlast in de zin van art.135 van de nieuwe gemeente wet - orde handhaven
bekijken	- misdrijven - schade - ordeverstoring
opnemen	- feiten die een misdrijf opleveren - schade
– opsporen/identificeren van daders, ordeverstoorders, getuigen of slachtoffers	

Bijvoorbeeld: één van de doelstellingen van het plaatsen van een bewakingscamera is het voorkomen van overlast. Maar deze modaliteit wordt niet als dusdanig weerhouden bij het bekijken, noch bij het opnemen van

à constater les infractions aux règlements et ordonnances communaux dans le cadre de l'article 119bis, § 6, de la nouvelle loi communale. Les agents de prévention et de sécurité sont habilités à constater les infractions pouvant faire l'objet de sanctions administratives. Les agents de police sont habilités à veiller au respect des règlements de police communaux et, notamment dans les limites de cette compétence, à contrôler l'identité de chaque personne qui a commis une infraction. Les agents de police sont mentionnés ici car ils ne dépendent pas automatiquement des services d'un corps de police qui fait des «interventions».

Par analogie avec «l'allègement et la simplification de certaines tâches administratives de la police locale», certaines missions d'intervention peuvent également être confiées aux personnes compétentes précitées.

Il s'agit par ailleurs de tendre à une harmonisation avec les définitions concernant les objectifs justifiant l'utilisation de caméras de surveillance.

L'article 5, § 4, prévoit une finalité divergente en ce qui concerne le visionnage d'images et l'enregistrement d'images. Si l'on met ces critères en relation avec la définition d'une caméra de surveillance (art. 2), cette divergence dénote même une certaine désinvolture, ce qui est inadmissible dans une loi qui a directement trait à la protection juridique du citoyen.

caméra	- délits contre les personnes ou les biens
(objectif - art. 2)	- nuisances au sens de l'article 135 de la nouvelle loi communale - maintenir l'ordre
visionnage	- infraction - dommage - atteinte à l'ordre public
enregistrement	- faits constitutifs d'infraction - dommages
– rechercher/identifier l'auteur des faits, un perturbateur, un témoin ou une victime	

L'une des finalités de l'installation de caméras de surveillance est, par exemple, de prévenir les nuisances. Or, cette modalité n'est pas retenue en tant que telle dans le visionnage ni dans l'enregistrement d'images. Les

beelden. Overlast houdt daarentegen niet altijd schade of ordeverstoring in.

Daarom stellen wij voor deze discrepantie weg te werken door eenvormige criteria voor de respectieve bepalingen (in casu de definitie, het bekijken, het opnemen) zodat eenzelfde finaliteit wordt gehanteerd:

- misdrijven tegen personen en goederen
- overlast in de zin van art. 135 van de nieuwe gemeentewet
- ordeverstoring
- schade
- opsporen en identificeren van daders, ordeverstoorders, getuigen of slachtoffers

Art. 4

Zie de toelichting bij artikel 3c.

Art. 5

Het lijkt wenselijk om in navolging van de regelgeving inzake alarmsystemen een centraal meldpunt bij het ministerie van Binnenlandse Zaken in het leven te roepen. De Koning krijgt daartoe de bevoegdheid.

Ludwig VANDENHOVE (sp.a-spirit)

nuisances, en revanche, n'impliquent pas toujours des dommages ou des atteintes à l'ordre public.

C'est la raison pour laquelle nous proposons de supprimer cette divergence en prévoyant des critères uniformes pour les dispositions respectives (en l'occurrence la définition, le visionnage, l'enregistrement), de manière à retenir une même finalité:

- les délits contre les personnes et les biens
- les nuisances au sens de l'article 135 de la nouvelle loi communale
- les atteintes à l'ordre public
- les dommages
- la recherche et l'identification de l'auteur des faits, d'un perturbateur, d'un témoin ou d'une victime.

Art. 4

Voir le commentaire de l'article 3c.

Art. 5

Il semble souhaitable, à l'instar de la réglementation en matière de systèmes d'alarme, de créer un guichet central au SPF Intérieur. Le Roi est habilité à cette fin.

WETSVOORSTEL

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In artikel 2, 4° van de wet van 21 maart 2007 tot regeling van de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) Na de woorden «vast of mobiel observatiesysteem» worden de woorden «zoals hierna omschreven» ingevoegd;

b) De bepaling wordt aangevuld als volgt:

– «vaste camera»: elk observatiesysteem dat bestemd is en gebruikt wordt om vanaf een vaste plaats te filmen. Er wordt onderscheid gemaakt tussen:

1° een vaste camera met een niet veranderlijke filmzone;

2° een vaste camera met een veranderlijke filmzone.

– «mobiele camera»: elk ambulant observatiesysteem dat bestemd is en gebruikt wordt om vanaf meerdere plaatsen of posities te filmen.

Art. 3

In artikel 5 worden volgende wijzigingen aangebracht:

a) in § 2 worden de woorden «en dat de plaatsing beantwoordt aan de in de wet van 8 december 1992 bepaalde beginselen» vervangen door de woorden «waarvan de inhoud bij Koninklijk Besluit wordt bepaald».

b) In § 3, tweede lid wordt toegevoegd: «Dit formulier bevestigt dat het gebruik van de camera of de camera's in overeenstemming is met de in de wet van 8 december 1992 bepaalde beginselen»

c) In § 3, derde lid

1° wordt het woord «specifiek» geschrapt;

PROPOSITION DE LOI

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

À l'article 2, 4°, de la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation de caméras de surveillance sont apportées les modifications suivantes:

a) Les mots «tel que défini ci-après» sont insérés entre les mots «système d'observation fixe ou mobile» et les mots «dont le but est de prévenir»

b) La disposition est complétée comme suit:

– «caméra fixe»: tout système d'observation destiné à filmer à partir d'un endroit fixe et utilisé à cette fin. Une distinction est établie entre:

1° une caméra fixe avec une zone filmée non variable;

2° une caméra fixe avec une zone filmée variable.

– «caméra mobile»: tout système d'observation ambulant destiné à filmer à partir de plusieurs endroits ou positions et utilisé à cette fin.

Art. 3

À l'article 5, sont apportées les modifications suivantes:

a) au § 2, la deuxième phrase est remplacée par le texte suivant: «Le deuxième avis atteste qu'a été réalisée une étude de sécurité et d'efficacité dont le contenu est défini par arrêté royal».

b) le § 3, alinéa 2, est complété comme suit: «Ce formulaire atteste que l'utilisation de la caméra ou des caméras est conforme aux principes définis dans la loi du 8 décembre 1992»

c) au § 3, alinéa 3,

1. le mot «spécifiquement» est supprimé;

2° worden de woorden «expliciet de toestemming heeft van de verantwoordelijke voor de verwerking van de betrokken plaats» vervangen door de woorden «de schriftelijke toestemming heeft van de beheerder van de betrokken plaats»;

d) In § 4

1° worden in het eerste lid de woorden 'de politiediensten onmiddellijk ... kunnen worden gestuurd' vervangen door de woorden «opdat de diensten, door of krachtens de wet bevoegd, kunnen tussenkomen teneinde misdrijven tegen personen en goederen, overlast in de zin van art. 135 van de nieuwe gemeentewet, ordeverstoring of schade te voorkomen of vast te stellen en daders, ordeverstoorers, getuigen en slachtoffers op te sporen of te identificeren»;

2° worden in het derde lid de woorden 'teneinde bewijzen te verzamelen ... op te sporen en te identificeren' vervangen door de woorden «opdat de diensten, door of krachtens de wet bevoegd, kunnen tussenkomen teneinde misdrijven tegen personen en goederen, overlast in de zin van art. 135 van de nieuwe gemeentewet, ordeverstoring of schade te voorkomen of vast te stellen en daders, ordeverstoorers, getuigen en slachtoffers op te sporen of te identificeren».

Art. 4

In de artikelen 6, § 2 en 7, § 2 vervalt telkens het woord «specifiek»

Art. 5

Er wordt een artikel 9*bis* wordt ingevoegd, luidende:

«Art. 9*bis*. — De Koning bepaalt op welke wijze de beslissingen tot het plaatsen van een bewakingscamera bij de FOD Binnenlandse Zaken worden gecentraliseerd.»

30 januari 2008

Ludwig VANDENHOVE (sp.a-spirit)

2° les mots «accord exprès du responsable du traitement pour le lieu en question» sont remplacés par les mots «accord écrit du gérant du lieu en question»;

d) au § 4,

1° alinéa 1^{er}, les mots «dans le but de permettre aux services de police ... dans leur intervention» sont remplacés par les mots «dans le but de permettre aux services compétents en vertu de la loi d'intervenir afin de prévenir ou de constater les délits contre les personnes et les biens, les nuisances au sens de l'article 135 de la nouvelle loi communale, les atteintes à l'ordre public ou les dommages et de rechercher ou d'identifier l'auteur des faits, un perturbateur, un témoin ou une victime»;

2° à l'alinéa 3, les mots «dans le but de réunir la preuve ... un témoin ou une victime» sont remplacés par les mots «dans le but de permettre aux services compétents en vertu de la loi d'intervenir afin de prévenir ou de constater les délits contre les personnes et les biens, les nuisances au sens de l'article 135 de la nouvelle loi communale, les atteintes à l'ordre public ou les dommages et de rechercher ou d'identifier l'auteur des faits, un perturbateur, un témoin ou une victime».

Art. 4

Aux articles 6, § 2, et 7, § 2, le mot «spécifiquement» est à chaque fois supprimé.

Art. 5

Il est inséré un article 9*bis*, libellé comme suit:

«Art. 9*bis*. — Le Roi détermine le mode de centralisation, au SPF Intérieur, des décisions relatives à l'installation de caméras de surveillance.»

30 janvier 2008